



Sajtó- és Tájékoztatási Osztály

87/07. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

2007. december 6.

A Bíróság C-300/06. sz. ügyben hozott ítélete

Ursula Voß kontra Land Berlin

A TÚLMUNKÁNAK A „RENDES” MUNKAI DŐNÉL ALACSONYABB DÍJAZÁSA A NEMEN ALAPULÓ HÁTRÁNYOS MEGKÜLÖNBÖZTETÉST VALÓSÍTHAT MEG

Az a nemzeti szabályozás, amelynek következtében a részmunkaidős munkavállalók ugyanannyi teljesített munkáráért alacsonyabb díjazásban részesülnek, mint a teljes munkaidőben foglalkoztatott munkavállalók, sérti az egyenlő díjazás elvét, ha a munkavállalók között jóval több nő érintett, mint férfi, és ha e szabályozás objektíven nem igazolt.

Németországban egyes közalkalmazotti csoportok a munkavégzés alóli mentesítés helyett a túlmunka díjazásában részesülhetnek. Az MVergGV¹ szerinti túlmunkadíjazás azonban alacsonyabb, mint a rendes munkaidő keretében végzett munka után járó díjazás.

Ursula Voß a Land Berlinnel tanítóként közalkalmazotti jogviszonyban áll. Amikor részmunkaidőben foglalkoztatták, 2000 januárja és májusa között Ursula Voß túlmunkát teljesített. Az a díjazás, amelyben Ursula Voß ebben az időszakban részesült, alacsonyabb volt a teljes munkaidőben foglalkoztatott tanítóknak ugyanannyi munkaórája után járó díjazásnál. Ursula Voß hiába kérte, hogy a teljes munkaidőben foglalkoztatott tanítókéval egyenértékű díjazást vegyenek alapul.

A Bundesverwaltungsgericht az Ursula Voß és a Land Berlin közötti jogvita eldöntéséhez azt kérdezi a Bíróságtól, hogy ellentétes-e az egyenlő díjazás elvével az olyan szabályozás, amely a részmunkaidőben foglalkoztatott közalkalmazottak esetében a teljes munkaidőben foglalkoztatott közalkalmazottakhoz képest alacsonyabb díjazáshoz vezet.

Mai ítéletében a Bíróság emlékeztet arra, hogy az egyenlő díjazás elvével nem csupán a közvetlen hátrányos megkülönböztetés ellentétes, hanem minden eltérő bánásmód, amelyet nem a nemi hovatartozáson alapuló kritériumok alkalmazásával tartanak fenn, amennyiben ez jóval több nőt érint, mint férfit, és ezt az eltérő bánásmódot nem igazolják a nemen alapuló hátrányos megkülönböztetéstől független, objektív okok.

¹ Az 1998. december 3-án módosított (BGBl. 1998. I., 3494. o.), 1992. március 13-i Verordnung über die Gewährung von Mehrarbeitsvergütung für Beamte (a túlmunkáért a közalkalmazottakat megillető díjazásról szóló rendelet) (BGBl. 1992. I., 528. o.).

A Bíróság megállapítja, hogy a túlmunka alacsonyabb díjazása a részmunkaidőben foglalkoztatott tanítók hátrányára eltérő bánásmódot eredményez, mert e közalkalmazottaknak az egyéni munkaidejükön felül és a teljes munkaidőben foglalkoztatottak rendes munkaidejének mértékéig végzett túlmunkájára alacsonyabb óradíjat alkalmaznak.

Ez az eltérő bánásmód jóval több nőt érinthet, mint férfit. Erre vonatkozólag a Bíróság emlékeztet arra, hogy e megállapítás alátámasztása végett a kérdést előterjesztő bíróságnak a szóban forgó nemzeti szabályozás hatálya alá tartozó valamennyi munkavállalót figyelembe kell vennie.

Mint ahogy az előzetes döntéshozatalra utaló határozat nem hivatkozik a nemen alapuló hátrányos megkülönböztetéstől független, objektív igazoló okokra, a Bíróság felhívja a kérdést előterjesztő bíróságot, hogy ezt a szempontot vizsgálja meg.

A Bíróság arra a következtetésre jut, hogy a részmunkaidőben foglalkoztatott közalkalmazottak által az egyéni munkaidőn felül és a teljes munkaidőben foglalkoztatott közalkalmazottak óraszámának mértékéig végzett munka alacsonyabb díjazása sérti a férfi és női munkavállalók egyenlő díjazásának elvét, amennyiben ez az eltérő bánásmód jóval több női, mint férfi munkavállalót érint, és az eltérő bánásmódot nem igazolják a nemen alapuló hátrányos megkülönböztetéstől független, objektív okok.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

Elérhető nyelvek: BG ES CS DE EL EN FR IT HU NL PL PT SK

Az ítélet teljes szövege megtalálható a Bíróság honlapján.

[C-300/06](#)

Az ítéletek szövege általában a kihirdetés napján közép-európai idő szerinti 12 órától megtekinthető.

További tájékoztatásért forduljon Dr. Lehóczki Balázshoz.

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028